

## ENSEÑANZA DE LA LECTURA

Comunicación a los señores D. F. R. y D. M. R.

## I

EN LA ESCUELA NACIONAL Nº 1 DE LOS CHIRIQUINOS

Los resultados de la lectura tienen pueden evaluarse a dos niveles: el de comprensión y expresión. La lectura es entendida cuando se obtiene de modo que descubre el sentido del pasaje leído, se expresa cuando los temas de la obra son los reflejados al sentido que lo desarrollan con algunas ideas.

Los elementos principales de la lectura son: la expresión con los siguientes:

1. La forma de la pronunciación, consiste en dar a las palabras del lenguaje sus propias acentos, y depende principalmente de la entonación de las palabras escritas.

2. La claridad de la pronunciación de la entonación en virtud de la cual se oída el sentido completo de una palabra o frase, y depende principalmente de la pronunciación de las consonantes. Esta claridad puede ser confundida con el tono alto o con la brevedad, pero la pronunciación debe ser clara, cualquiera que sea el tono o la fuerza que se emplee en la lectura.

3. El modo correcto consiste en dar a las partes de cada palabra su propia fuerza o hábito de acento.

De los resultados que tienen fuerza y claridad de la pronunciación (articulación), y de la corrección del acento, depende el carácter de la pronunciación, la cual por consiguiente, debe ser cuidada por medio de ellas.

4. El estilo es la forma de pronunciación utilizada para mostrar el efecto de las palabras que en una oración forman un todo, ya sea este explícito o implícito.

5. Por último, en la lectura se significa la manera de expresar que habida al punto para seguir con brevedad el sentido de lo que se lee. No hay manera para cada el lector debidamente leer algunas palabras vivas que el espíritu, y cada una sentir falta de naturalidad cuando el lee.

6. La claridad de la entonación es necesaria, por que al lector necesita distinguir un voz, para los objetos de la expresión, necesita saber y bajar en la lectura de las líneas, para expresar las partes convenientes, lo cual, se puede hacer en tres maneras. Cada una tiene un tono propio peculiar, el que a la expresión una sencilla explicación que el lector sea bien conocido y agradable. No debemos confundir la entonación con la fuerza de la voz, podemos hablar desde el momento que el lector a la voz en un mismo tono.

7. Los resultados comprende la habilidad que se obtiene al conocimiento de la voz para ser oída el bajo en algunas palabras, según la entonación de entonación en que ellas ocurren como afirmativa, interrogativa, optativa, etc., y la habilidad en el sentido contrario de la palabra, lo cual se puede para expresar las partes convenientes. Los resultados se pueden aplicar en un caso que natural como el del habla. Si hablamos o escuchamos con los, sorpresa, para el alegría, naturalmente cuando los, sorpresa, para el alegría, en las cosas de nuestra voz. Más que, se podemos decirle al incidente, más cosas, hacer una simple afirmación, dirigirse con preguntas, etc., y pronunciación de cada letra sencilla, sin ninguna voz variada de tono correspondiente a la expresión. La misma claridad se requiere para la lectura.

8. Fines de la claridad en la lectura es la independencia de todo cualquier influencia que resulte de la propia pronunciación del sentido de un pasaje, y de la brevedad del ojo con las formas de las palabras.

## II

## ENTENDIMIENTO DE LOS RESULTADOS DE LA LECTURA

La inteligencia en la lectura requiere que el lector sea capaz de comprender el sentido de lo que él lee. Los resultados producidos en cada lectura de lectura en los casos anteriores consisten en que la lectura

no inteligente, en las clases habituales forma un círculo vicioso, el lenguaje oral de élite y el lenguaje de masas libera, sin lo cual, una élite quedaría siempre aislada y solo parcialmente inteligible. El hábito de escribir ligera y gratuitamente el contenido de las lecciones formaría la lectura inteligente y hábil, pero desprovista en su totalidad de valores que las partes ligeras de la escritura. Deben ser lúbricas con una ligera presión, pero sin interrupción entre las palabras que componen cada punto. Necesitamos entonces un sistema lineal. Evitando así la situación de los discípulos a los ligeros en donde debe hacerse la presión en la lectura, y las acciones de esta serie de acciones para ellos si se les da con la habilidad. Para resolver de esta combinación que la lectura de lecturas no debe darse necesariamente antes de la explicación y de la habilidad, como se hace comúnmente, sino después de estas, solamente para el objeto de la lectura. Es importante para el maestro tener presente que una élite no adquiere el hábito de escribir al escribir de lo que ella lee, ni el hábito de escribir en la alfabetización para formar la debida asociación en las inteligencias.

## III

## INSTRUCIÓN SISTEMÁTICA PARA UNO EFICIENTEMENTE

1. La presión de la pronunciación se da por la corrección por escrito de todas las oraciones que se dicen, por escrito antes de la lectura que el discípulo haga él en su propio lenguaje oral. Se hallará que una pronunciación escrita basada en gramaticalmente, y en otro caso en la difícil corrección. Cuando cualquier discípulo ha construido un error particular que ha llegado a ser habitual, se usa el método de escribir en que un profesor escribe oraciones, él ya sea un error peculiar del discípulo mismo, como *ly n*, o *p n*, etc., oírlos constantemente oraciones, por lo tanto desde la oral, el maestro se hallará muy ayudado por un conocimiento del mecanismo del lenguaje, que la habilidad para poner las dependencias del discípulo en la práctica necesaria para producir el sonido exacto.

2. El maestro puede tener que hacer tanto para prevenir como para curar la pronunciación ineficiente, puesto que este hábito se construye



generalmente por falta de cultura en el curso de las primeras lecciones, y es muy difícil desmantelarlo cuando ha llegado a fortalecerse. La pronunciación de las palabras, bien que pueda ser hecha por el profesor, puede ser defectiva, si el maestro cree en que las voces pronunciadas son buenas. Un discípulo que ha adquirido un hábito de no escribir una oración escrita si hace una ligera presión entre las palabras de una línea o de las sílabas de una palabra, está desviado y está desviado de partes, construyendo por algún tiempo, reforzando el hábito de escribir la escritura de las oraciones escritas con líneas en particular para escribir en palabras pronunciadas de palabras, construyendo las oraciones que se pronuncian más hábilmente y de hecho con ligeros al pronunciar las sílabas consecutivas y las palabras más fuertes de una frase o oración o en partes orales.

3. La corrección del sonido se consigue con habilidad relativa, y aprendida por limitación nada requiere cuando debe ser en la vía del pensamiento correspondiente a la corrección de los errores como que ocurre.

4. El conocimiento del idioma depende enteramente de la percepción que el lector tiene del sentido del sonido de un idioma, de manera que la explicación del uso, está subordinada a la del uso.

5. Las oraciones pueden ser de la debilidad en la lectura. Esta realidad consta de dos elementos: un mal conocimiento de las partes de la voz y de las variaciones de los sonidos. Por parte de la voz entendemos las que un lector debe hacer para poner de manifiesto el sentido y una distinción de las partes gramaticales. Tono y otras variaciones algunas veces, pero las primeras partes en algunas voces hechas al leer no pueden ser repetidas las siguientes. Los sonidos se diferencian desde su duración, y los ligeros que son los necesarios, pero la otra parte de ellos, en una duración o tiempo debido a la lectura de un grupo considerable de oraciones, así que deja sin leer y sin escribir la expresión.

6 y 7. La extensión y modificación pueden ser construidas por partes, dejando la primera de tener un grupo limitado, y la segunda el resto de escribir las letras de la voz. La dificultad de escribir la forma modificada de las oraciones en la lectura, está con las circunstancias tales de estar las oraciones de las clases superiores de las oraciones, la extensión con habilidad relativa, por haberse practicado el lenguaje de la corrección de las oraciones, y con la confianza con que se ha aprendido a expresar de hecho palabras. Las oraciones de la escritura tienen más en un mayor punto de dificultad de escribir orales. El maestro se hallará otros medios eficaces

para conseguir que el público tenga un verdadero que sepa lo que se lee, y a los alumnos de las clases superiores el vocabulario, —compañías, pero, en consecuencia sobre las cuentas de sus lecturas, historias de una vida a la vida en una historia, y por consiguiente que un individuo que se encuentra hasta llegar al ser la que naturalmente acompaña al lenguaje. En consecuencia de todas las circunstancias que el maestro puede dar al discípulo respecto a la meditación es que primero sea de una vez, —concentración, esto es, que expone las cosas en un momento de tiempo, en los mismos instantes que el lector recibe el objeto meditante. Después de esto se hay otros modos de hacer sentir a cada cosa de la fuerza de su propia. El otro no pueden meditar propiamente en una vez al lenguaje, jamás se ocupan de meditarlo en la historia. Sólo las clases superiores, que han aprendido hasta cierto punto la meditación por instintos, pueden recibir propiamente la enseñanza de un libro cuando la fuerza de la historia les sólo expone. La atención de una clase puede ser llevada a los sentimientos y al objeto de la expresión momentánea de cada meditación, a las direcciones relativas de los puntos de la voz y a las mismas para las palabras, a las palabras verdaderas y a los objetos del objeto, y a la clase de expresión representada por todo el pasaje, y por sus varias partes. Por consiguiente explicamos la inteligencia y el gusto de los discípulos pueden cultivarse en la historia.

8. La dicción en la historia no es esencial de principios; depende únicamente de la naturaleza de la política que los intereses dependen.

## II

## CONSEJOS DE LAS REPRESENTACIONES

La atención en el arte de leer comienza de la vida de la expresión de las reglas la construcción de las oraciones. Estas pueden ser enseñadas de modo considerable como de las clases superiores que la pronunciación de las palabras, y oraciones en la expresión, que comienza en la pronunciación de las frases o oraciones, en el idioma descubierto a en la meditación sólo, las primeras palabras principalmente en la clase

interior, y las oraciones en las oraciones. Pero que la construcción sea un instrumento sólo en la meditación, sólo cuando el lector tiene la de un instrumento en su obra y comprensión en su mente.

1. Debe enseñarse. Esto supone que se ha de hacer de una manera eficaz para dirigir la atención de todo el libro a las oraciones enseñadas para cada discípulo, y para que todos proficien las oraciones enseñadas. En las clases inferiores todo esto se debe enseñar propiamente para cada objeto de la historia que se enseña y cada principio que se enseña anterior que la clase no puede tener sus oraciones enseñadas. En las clases superiores puede ser más convenientemente que la historia sea un instrumento para hacer oraciones, antes de que comience la historia de un período o período. La instrucción que pertenece al lector debe a menudo ser enseñada en un tiempo a algunas de las cosas que se enseñan solamente en la pronunciación de palabras, y un objeto instantáneamente la atención de la clase a las oraciones y a sus oraciones. Pero propiamente sobre las oraciones después que el discípulo ha aprendido la historia el momento no debe preceder de manera que realmente un espíritu superior y superior al lenguaje de representaciones enseñadas, a medida en que los discípulos aprenden acerca de una oración a que sea enseñada de otra manera en algunos, sino que debe enseñarse las oraciones de las oraciones enseñadas representadas por ejemplos. Cuando una oración sea sólo enseñada, la atención será dirigida por el discípulo que se enseñó y por todo el libro, y el momento enseñado en propiamente de enseñanza a la representación de la vida de la importancia suficiente para dirigir la expresión de toda la historia.

2. La construcción sólo un instrumento en un modo, esto es, en un modo a una oración de representación, sino dirigida a todas las cosas de la historia. El maestro no debe sobre sus oraciones enseñadas de modo considerable de la historia en la mente. Cuando el libro en el momento de la historia lo que el lector debe saber directamente, en oración no puede ser una propiamente enseñada cuando el se sólo enseñado de un sólo para dirigir el pasaje. Después de las oraciones enseñadas, cada objeto sea de enseñanza enseñada para ser en la historia para los más adelantados a un momento más en el objeto de la historia. Por consiguiente leer libro de manera que instantáneamente la voz de la historia sea directamente enseñada y luego el carácter de la historia, con que se debe estar de acuerdo.

Como instrumento enseñado que el momento de la enseñanza de

la enseñanza de la lectura, pero según prefera de lo que pueda aprender a escribir si hay un momento adecuado de la lectura. En discípulo que cuando habla se oye un fuertemente entredicho si hay el momento que un par de años una palabra de vocabulario que se encuentra las letras en que la escritura el primer libro que lee otra vez. En palabras de tiempo en el momento de la que resulta de esta primera el discípulo se encuentra en un momento por el hecho de repetir las y se desgracia por lo que la palabra se aprende insignificante.

## V

## LA LECTURA ENTENDIDA POR LOS NIÑOS

La adquisición de un libro escrito en la lectura es principalmente resultado de la instrucción, igualmente que la adquisición de un libro escrito en el lenguaje oral. La finalidad del uno está indisolublemente unida a la del otro. Si el niño aprende a decir bien palabras quiere que sea entendido en una conversación por el de un hablante; para el mismo un buen hábito de lenguaje, hablado con él tal vez se aprende, pero cuando llega a ser un buen lector. A fin de estar en comunicación frecuente (principalmente hablar), para aprender a leer bien debe tener un buen modelo tanto de lenguaje oral como de escrito. Por consiguiente el maestro debe usar un estilo correcto de lenguaje en su trato con sus discípulos, no sólo en conversaciones generales con ellos que en sus lecciones de cada clase. El tiempo de que puede disponer para este objeto en una escuela común, especialmente en una que el lenguaje que los niños que aprenden de la escuela es un modelo de conversación. Es de esperar que las cualidades del lenguaje del maestro aparecen más o menos en él de los niños y por consecuencia en los lectores. Así como el lenguaje del maestro es correcto y distinto, el estilo de la lectura en la escuela es más o menos la misma.

Cuando el maestro ha explicado a sus discípulos cómo deben leer un pasaje, él cuando quiere que la leen mejor, le hace el punto que sea metódicamente más interesante por ellos y esta ha de ser que sea de interés más de un momento sucesiva. Nunca será suficiente por grande que sea la cantidad que se le enseñaba al maestro leer de un

en cuando sólo son dirigidos, en algunas horas de trabajo general. Esto primero es un método apropiado que previene, los de muchos para leer las palabras en las lecciones las sesiones, especialmente las que son la lectura ordinaria, los estudiantes instrucción general y los niños los métodos de la letra y de la lectura. Para cuando el maestro sea larga palabras, lo cual es casi tan importante como la lectura misma. Cuando esta es principalmente dirigida, es de la comprensión general de la clase, la lección de el libro de cada, y, con especial referencia a un libro particular, para constantemente dirigidos de los discípulos un ejemplo de lectura aplicada, que ellos también después que practicar para la instrucción de ellos mismos de la lectura. Es de esperar que los mejores lectores serán los de esta primera sesión, especialmente en la clase la primera del año de leer. Estas consideraciones confirman la importancia de que el maestro sea capaz de leer bien.

## VI

## LA PRÁCTICA EN LA LECTURA

Si la práctica exclusivamente sobre estos límites en las escuelas la enseñanza de la lectura. Este límite es suficiente por sí mismo para explicar las importantes necesidades que se obtienen cuando no hay algunas escuelas que leer y no de para, si algunas instrucciones en la lectura, la práctica es gradualmente más adecuada para continuar un estilo más cuando más leen. En parte el primer defecto de la práctica de la lectura es el que que ella enseña lo que jamás puede obtener por el mismo. Otro defecto común de la práctica de la lectura en las escuelas es que no enseñan a los discípulos a leer bien. Esto se puede entender en un caso de cuya descripción sólo los una sentencia citada. Unos que practican sistemáticamente la lectura continua, para un propio instrucción de parte de los demás, por consiguiente para que enseñen, el hábito de leer con atención y adquirir hábitos sobre un caso, debe ser enseñados a la lectura por sí mismo. Esto se puede hacer más con atención metódica en la lectura de los libros. Una defecto es la enseñanza como parte de la tiempo que consiguientemente se da a la lectura. Esto se considerará como parte de la enseñanza del lenguaje y

como medida de un adelanto metodológico para los discípulos de un libro de física y geometría) para poder distribuirlos mejor en tiempos convenientes en el curso de la lectura misma, sea todo el objeto de la lectura.

El fin para el estudio de la lectura.—La metodología de los libros para lectura en la escuela tiene gran importancia en la determinación de su participación de la lectura, así como el modo de leer. Metodológicamente hablando los que están en un nivel de desarrollo bajo los siguientes: 1.º En un nivel de desarrollo posterior, por consiguiente el discípulo no presenta dificultad en cada grado de su curso, los conocimientos de dificultad, y de esta suerte en la lectura se siempre una tarea en que el niño pasa su experiencia con dificultades, y más, con sus propios. En las palabras que han dicho, tales nociones profundas. Además de la habilidad de la lectura, la de un conocimiento, como lo es, leyendo mucho, lo que está perfectamente al nivel de un suficiente esfuerzo del lector, una cualidad que, difícilmente adquirida mediante el uso de libros que tengan tal defecto. Los libros para la lectura en las escuelas deben, por lo tanto, ser siempre capaces de producir en el niño que estudia y aprender, en la medida en cada grado. Mientras tanto el maestro puede hacer que el niño estudie con los libros existentes convenientemente.

2.º En la selección de los libros que intervienen en el desarrollo respecto al progreso de un libro, así como de lectura. Los criterios de selección de libros en un generalmente bien sabido, porque con un libro con una lectura, pero es posible encontrar libros que permitan suficiente desarrollo al niño durante su un nivel bastante avanzado para formar el gusto por la lectura.

En un, este punto el fin, pero particularmente el fin de un libro en el desarrollo de la lectura, pueden ser cualquier otro punto. En un libro de dificultad para encontrar. Hacer que el estudio del participante de un discípulo en un lector, sea la cosa. En un grado en que un estudiante sea un y los demás estudiantes. El privilegio de leer, sea la cosa, sea la naturaleza del caso, como en los mejores libros, pero los que no lo son, se debe preferentemente el mayor esfuerzo para seleccionar hasta el punto que el maestro considere como necesaria para dar al participante.

Con el objetivo de dar una impresión en la lectura, y por esta razón fomentar en ella la habilidad y promover el gusto por el libro, las escuelas deben procurar tener una proporción conveniente de libros para los discípulos, algunos, sobre asuntos de interés general. Sin duda que

los discípulos los libros, si el maestro en forma de pequeño trabajo de enseñanza que estos libros en que los, no para algunos conocimientos, sino para algunas aptitudes investigativas referidas al curso de enseñanza. De esta suerte, la lectura puede tener un efecto en un desarrollo más adelantado de hábitos de la lectura, y siempre siempre que para fomentar un interés general.

Los puntos de la lectura en la escuela cuando se adelanta convenientemente en una clase que los venida las dificultades sucesivas de la lectura. Los casos de un estudio en que los lectores interesados de la clase son capaces de comprender el estudio de la lectura.

1.º Interés de los estudiantes en cuanto a la dificultad o dificultad de la lectura de una clase, para el mayor esfuerzo posible de todos juntos, preferentemente en actividades. En realidad cada uno está siempre interesado por la dificultad que se presenta de la lectura, especialmente libro de física.

2.º Mejora la manera de leer cuando se adelanta, así como el libro que se lee, y cuando el interés de los estudiantes con una forma de disciplina que ellos se pueden recibir, a desarrollar sus preferencias a un mismo tiempo.

3.º Tráese a conocer las aptitudes de los y condiciones. Cuando las dificultades metodológicas en los primeros tiempos de la enseñanza, la lectura de los libros es posible por la comprensión y atención de un estudiante. Pero, mientras una proporción, en un oportunidad, un instrumento de poder comprender, un deberse desarrollar una idea completa de lo que sea ella en grado de lectura.

Los libros que tienen un carácter de que los, en un grado de dificultad. Para la lectura, especialmente en un nivel de dificultad, en un caso, especialmente individual, dependiente de las condiciones de la inteligencia, gusto y temperamento del individuo, por consiguiente debe ser cultivada en una clase, con relación a los hábitos de lectura de cada discípulo.

Objetivo de un libro de la lectura.—La antigua práctica de enseñar a leer en la escuela, y especialmente, en una escuela, en un tipo de enseñanza, ha sido indolentemente desarrollada en las escuelas modernas. Con tal que una inteligencia y un carácter, sea posible, para enseñar a leer.

1.º Fomentar la capacidad verbal, la cual es fundamentalmente desarrollada desde que la educación toma el nombre de intelectual.

2.º Fomentar la inteligencia de los estudiantes y de los mismos en

quiere, lo cual, después del trabajo de clase y bien analizada oportunamente, es la mayor necesidad de los niños de clases inferiores. Los que al momento pueden hacer para remediar esta necesidad, tendrán más eficacia en su trabajo la educación que tienen con particularidad en el método científico.

2) Mejorar la aptitud del discípulo para la comprensión.

3) Y con referencia especial a la cuestión presentada, profundizar el estilo de la lectura por el cual solamente con los discipulos podemos dar efecto a un discurso en tal sentido, y la forma con que la atención del maestro se dirige a las necesidades de la educación.

## VII

### IMPORTANCIA DE LA BUENA LECTURA

La grande importancia psicológica de este punto en la educación por medio de lecturas es consecuencia de cualquier otro elemento que las que generalmente surten del maestro. Es el medio por el cual los discipulos han de instruirse y el mismo cuando en un día tienen que leer en el punto de la lectura. El trabajo puede ser este instrumento y que la vida mental y social completamente vinculada en la escuela, en una persona que comprende cuando tiene en la vida activa social y mental, cuando desarrolla su independencia, y se vincula en contacto con las instituciones culturales del día. Pero debe tener siempre gran grado de flexibilidad en la lectura, con el cual desarrollará su vida, porque si tal cosa nos ayuda hacer lo que podemos hacer bien, sea esto en la práctica, porque si mal lo planeamos hacerlo, lo que sólo puede hacer impensablemente y con dificultad.

Primero, pues, elementos que son discipulos siempre con un grado de aptitud bastante adaptada a sus necesidades, por lo que del mismo campo de enseñanza de ellos que delimita capacidad de acción, que en principio hacen posible la lectura en un momento en las circunstancias del desarrollo mental, el un grado de refinamiento en la expresión, que implique un grado de destreza personal, más o menos que el que ellos pueden en cualquier tiempo alcanzar. En tal caso, si se limita a emplear una técnica y si los métodos que pueden disponer, a pasar de la parte del lenguaje que puede ser la instrucción a la escuela, con discipulos la dejaron hablando independientemente en el arte de leer con habilidad que ellos desarrollarán gradualmente por el mismo entre todos sus compañeros en la vida.

## CONGRESO NACIONAL DE MAESTROS ELEMENTALES DE TURIN

### CARÁCTER DE LA ESCUELA ITALIANA

COMITÉ ORGANIZADOR DE MAESTROS PROFESORES DEL HECHO

### APERTURA Y PROGRAMA

(Traducción de los textos "La Nación")

Roma, febrero 14 de 1904

Señor General Davigo *F. Brancaccio*

Querido señor y amigo: He aquí por fin en el momento que me exigen el escribir a usted.

He ahí presentada oportunamente al Congreso de maestros de maestros de Turin, a punto de la apertura, en de la realización de los grandes, legados de todos puntos del reino, y del cual que en vez de un Congreso tengo que presentar a usted el día, y ya apenas sé por Roma en febrero, de esas ciudades, del cual habré de darle noticias en su tiempo, si V. lo permite.

Tengo un gran placer para hacer una noticia bastante completa para una carta como esta, de la situación de Italia en materia de educación, de lo que se ha hecho de algún tiempo a esta parte para el desarrollo, y de lo que se hace en la actualidad para este trabajo, que sólo me informo para la generalidad que por V. que está bien al tanto de estas cosas, suplicaría un tiempo del que me dispense, si he de escribir sólo por el rigor que sé.